

The University of Chicago

ELEMENTS OF REALISM IN  
THE NOVELS OF GEORGE SAND, 1832-48  
OCCUPATIONS

A PART OF A DISSERTATION SUBMITTED  
TO THE FACULTY OF THE DIVISION OF  
THE HUMANITIES IN CANDIDACY FOR  
THE DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY

DEPARTMENT OF ROMANCE LANGUAGES  
AND LITERATURES

1938

By

KATHRYN BELLE HILDEBRAN

Private Edition, Distributed by  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARIES  
CHICAGO, ILLINOIS

1941



The University of Chicago

ELEMENTS OF REALISM IN  
THE NOVELS OF GEORGE SAND, 1832-48  
OCCUPATIONS

A PART OF A DISSERTATION SUBMITTED  
TO THE FACULTY OF THE DIVISION OF  
THE HUMANITIES IN CANDIDACY FOR  
THE DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY

DEPARTMENT OF ROMANCE LANGUAGES  
AND LITERATURES

1938

By

KATHRYN BELLE HILDEBRAN

Private Edition, Distributed by  
THE UNIVERSITY OF CHICAGO LIBRARIES  
CHICAGO, ILLINOIS

1941





R. UNIV.  
BIBLIOTHEEK  
LEIDEN

#### NOTE

In the following pages, which reproduce a part of a dissertation 235 pages in length, there are cross references to parts not contained in this "essential portion." The complete dissertation is to be found only in the University of Chicago Libraries.



Digitized by the Internet Archive  
in 2026

[https://archive.org/details/IA41533920\\_0147](https://archive.org/details/IA41533920_0147)

### Occupations

Another aspect of the life of her characters which George Sand takes into consideration is the occupations from which they derive their means of livelihood. Some have inherited private wealth which enables them to lead a life of leisure, others earn their living from various professions or trades, others from the soil, and still others from commercial enterprises. The various callings will be discussed in the order mentioned, but a consideration of the size of individual incomes and of money received in return for services will be postponed until the following chapter.

Of the characters with apparently large private incomes, Raymon de Ramière, Ralph Brown, Jacques, M. Hubert de Mauprat, Bernard de Mauprat, M. de Villepreux, Albert de Rudolstadt, and the Marquis de Boisguilbault are the best examples. Bénédict, André, Horace, Guillaume de Boussac, and M. Antoine are among those with more modest incomes. While most of the married women depend upon their husbands for support, several have money of their own; among these are Indiana and Valentine. Marcelle de Blanchemont inherits her husband's estate, while Madeleine falls heir to the mill of Cormouier. Fiamma, Edmée, and Yseult, who are unmarried, have inherited money; Gilberte, on the other hand, is dependent upon her father until the Marquis de Boisguilbault gives her a large sum. Eugénie is supported by Théophile, Jeanne earns her living as a servant in the home of Guillaume de Boussac,<sup>1</sup> Marie leaves home to watch sheep for the farmer of Ormeaux,<sup>2</sup> and Fadette spends a year in town working at the Château-Meillant, at

---

<sup>1</sup>Jeanne, p. 143. Mme de Boussac says of Jeanne: "Elle garde mes vaches, fait le beurre, et les fromages à la crème dans la perfection. Elle dirige la lessive, range le linge, et conserve les fruits. C'est elle qui a toutes mes clefs. Elle est beaucoup moins fine, moins adroite de ses mains et moins diligente que Claudie; mais c'est un excellent sujet: sage, rangée, laborieuse, douce et fidèle. ... C'est une véritable trouvaille que mon fils a faite là pour ma maison."

<sup>2</sup>La Mare au Diable, p. 42.



the end of which time she inherits money from her grandmother.<sup>1</sup>

Among the professions represented are writing, teaching, law, medicine, the diplomatic service, music, and art. Raymon de Ramière, although he did not need the money, enjoyed writing and devoted his talents to composing political articles.<sup>2</sup> Horace, on the other hand, went in for authorship of a more literary kind,<sup>3</sup> but was not willing to make the sacrifices that such a career demands. He was content to produce occasional works and to live on the small allowance granted him by his family<sup>4</sup> instead of following the legal profession in which he had been trained.<sup>5</sup> Théophile arrived one day to find that Horace had rearranged the furniture in his room so as to shut out as much noise as possible. He describes the scene which greeted him as follows:

Il [Horace] était assis devant sa table, les coudes en avant, la tête dans ses mains, la chevelure ébouriffée; et quand j'ouvris la porte, vingt feuillets manuscrits, soulevés par le courant d'air, voltigèrent autour de lui, et s'abattirent de tous côtés. ...

Je courus après eux, et en les rassemblant j'y jetai un regard indiscret. Tous portaient en tête des titres différents. ...<sup>6</sup>

Horace, at first annoyed at the interruption, urges Théophile to stay, admitting that, though he is obsessed by several subjects, he has not written a line. He goes on to say:

Quand je ferme les yeux, je vois une armée, un monde de créations se peindre et s'agiter dans mon cerveau. Quand je rouvre les yeux, tout cela disparaît. J'avale des pintes de café, je fume des pipes par douzaines, je me grise dans mon propre enthousiasme; il me semble que je vais éclater comme un volcan. Et quand je m'approche de cette table maudite, la lave se fige et l'inspiration se refroidit. Pendant le temps d'apprêter une feuille de papier et de tailler ma plume, l'ennui me gagne; l'odeur de l'encre me donne des nausées. Et puis cette horrible nécessité de traquiner par des mots et d'aligner en pattes de mouches des pensées ardentes, vives, mobiles comme les rayons du soleil teignant les nuages de l'air! Oh! c'est un métier, cela aussi!<sup>7</sup>

<sup>1</sup>La Petite Fadette, pp. 237, 249. Cf. pp. 216, 219, 227.

<sup>2</sup>Indiana, p. 105. <sup>3</sup>Horace, pp. 99-101.

<sup>4</sup>Ibid., pp. 350, 352, 357, 358. <sup>5</sup>Ibid., p. 10.

<sup>6</sup>Ibid., p. 99.

<sup>7</sup>Ibid., p. 100. D'Argenton in Daudet's Jack found himself similarly inhibited when he seated himself at his writing table. Cf. A. Daudet, Œuvres complètes (Paris, 1899-1901), III, 184-85.



Bénédict, who had received a good education in Paris,<sup>1</sup> acted as tutor to Louise's illegitimate son, when the latter joined his mother at Grangeneuve,<sup>2</sup> but was not paid for his services. Having been confronted earlier with the problem of not having enough money to live in Paris and lacking the strength of character to support himself by his own work, he occupied "sa cabane et son champ, en attendant qu'il eût repris la volonté d'aviser à quelque chose de mieux."<sup>3</sup>

André, who had also had a good formal education, was likewise not "industriel": "Il ne savait pas s'appliquer et s'attacher à une profession, en tirer parti, et s'élever par sa persévérance jusqu'à une position meilleure et plus honorable."<sup>4</sup> He had, with difficulty, obtained "un misérable emploi dans un collège," but he did not hold this long and was soon obliged to appeal to his father for help in the support of his wife and himself.<sup>5</sup>

The legal profession is well represented by M. Parquet and Simon. The former is characterized as "un homme d'affaires voué, depuis le commencement de sa carrière, au culte de la plus stricte probité."<sup>6</sup> He had the reputation of being the best lawyer in those parts: "Il s'exprimait en bons termes, pérorait avec abondance, et dans les affaires civiles, grâce à une dialectique serrée et à une obstination puissante, il était presque toujours sûr du succès. ..."<sup>7</sup>

Simon, who had just finished his law course, was urged by M. Parquet to make his debut at the bar, but for an entire winter he refused: "Le métier d'avocat lui inspirait ... une extrême répugnance."<sup>8</sup> However, when he did plead a case he was successful. He made a great effort to overcome the natural timidity of a conscientious person:

Il articula les premiers mots avec une angoisse inexprimable. Ses genoux se dérobaient sous lui; un nuage flottait autour de sa tête. Plusieurs fois il hésita à se rasseoir ou à s'enfuir. ...

Cette agonie ne fut pas longue. Simon eut bientôt pris le dessus. ... Sa voix pure et grave prit de la force, sans perdre un reste d'émotion qui lui donnait plus de puissance

<sup>1</sup>Valentine, p. 21.      <sup>2</sup>Ibid., p. 242.      <sup>3</sup>Ibid., p. 154.

<sup>4</sup>André, p. 230.      <sup>5</sup>Ibid.      <sup>6</sup>Simon, p. 39.

<sup>7</sup>Ibid., p. 40.      <sup>8</sup>Ibid., p. 48.

encore. ... D'abord on s'étonna de la simplicité de ses paroles et de la sobriété de ses gestes. ... Mais bientôt la conviction passa dans tous les coeurs, et l'orateur s'empara de son auditoire au point que l'esprit s'abstint de le juger.<sup>1</sup>

M. Parquet realized Simon's ability and saw to it that he was given many cases: "... il [Simon] continua ses débuts avec le plus grand succès. Il fut aidé à se faire connaître par l'abandon que lui fit M. Parquet de sa toque d'avocat."<sup>2</sup> His reputation grew "et son crédit devint tel en peu de temps qu'il put compter à coup sûr sur une fortune considérable pour l'avenir et sur une haute carrière politique."<sup>3</sup>

Théophile is the representative of the medical profession. He is a student when the novel opens,<sup>4</sup> but before long has received his degree and is practicing. Speaking of his friend, Horace, the would-be author, he relates: "Je le laissais là pour aller travailler et quand je revenais de la clinique ou de l'hôpital, je le retrouvais assoupi à la même place. ..." <sup>5</sup> He was among those who fought the cholera in Paris,<sup>6</sup> and when the epidemic had died down there, he went to a small town to care for some of his friends.<sup>7</sup> Valentin also studied medicine and, when the novel closes, has just completed his medical course, but no details are given about his studies.<sup>8</sup>

M. de Lansac is in the diplomatic service, being a secretary at the embassy.<sup>9</sup> A week after his marriage to Valentine we find the following statement:

M. de Lansac venait de recevoir sa nomination à la place de premier secrétaire d'ambassade (jusque-là il n'avait été que le second) et en même temps l'ordre de rejoindre aussitôt son chef et de partir, avec ou sans sa femme, pour la Russie.<sup>10</sup>

The musical profession, especially singing, is depicted in Consuelo and to a lesser degree in its sequel, La Comtesse de Rudolstadt. The famous composer and teacher, Porpora, is an important character in the plot of the first novel, not only as directing Consuelo's professional life, but her private affairs as well.<sup>11</sup> Through him and his various students we are introduced

<sup>1</sup>Ibid., p. 118.      <sup>2</sup>Ibid., p. 125.      <sup>3</sup>Ibid., p. 132.

<sup>4</sup>Horace, p. 11.      <sup>5</sup>Ibid., p. 50.      <sup>6</sup>Ibid., p. 236.

<sup>7</sup>Ibid., pp. 263, 270.      <sup>8</sup>Valentine, p. 332.

<sup>9</sup>Ibid., pp. 144, 158.      <sup>10</sup>Ibid., p. 205.

<sup>11</sup>Consuelo, I, 5, 69, and passim.

to many of the great eighteenth century musicians. He was interested in the best in music and felt that Consuelo had great possibilities as a singer. She, however, was not interested in a career and fled from Venice at the height of her success there.<sup>1</sup> She was above the petty jealousies found among opera singers. Because she refused to sacrifice her code of honor, she failed to receive a season's appointment at Vienna.<sup>2</sup> Several rather detailed descriptions of Consuelo's musical appearances are given throughout the course of this long novel.<sup>3</sup> Joseph Haydn is another character who expected to devote his life to music and had already made great sacrifices in order to continue his study.<sup>4</sup>

Paul Arsène is identified with an art-group which really existed in Paris at the time of George Sand. He had been employed in several jewelers' shops "pour peindre des fleurs et des oiseaux pour bijoux d'émail et des têtes pour imitation des camées."<sup>5</sup> With the money thus earned he had been able to join the group of students working under the famous painter Delacroix.<sup>6</sup> He was obliged to leave this group because he needed money to support his sisters and his friend Marthe.<sup>7</sup> Thenceforth he represents the artist who is a misfit at whatever other work he may undertake. For a short while he is a waiter at M. Poisson's café,<sup>8</sup> then he announces he has given up this job.<sup>9</sup> Eugénie tries to explain to Horace how much Marthe is indebted to Arsène, both for the sacrifice of his art and for the protection and financial assistance he has given her. She goes on to say:

<sup>1</sup>Ibid., pp. 171, 178.

<sup>2</sup>Ibid., III, 204-16.

<sup>3</sup>Cf. the opening chapter of the novel, I, 5-10; Consuelo's try-out before Count Zustiniani, I, 77-82; her debut in Opera at Venice, I, 120-24, 138-40; her singing at the home of Wilhelmine in Vienna, III, 107-16 and at the home of Count Hoditz, III, 145-54; her appearance at the imperial chapel, III, 166-67; her audience with Metastasio, III, 184-86 and later with Marie-Thérèse, III, 202-12; and her experiences when she replaced La Tesi who became ill, III, 230-35, 244-53, 256-57, 260-65, and others.

<sup>4</sup>Ibid., II, 257-62. Cf. III, 192-99, 226, and passim.

<sup>5</sup>Horace, p. 44.

<sup>6</sup>Ibid., pp. 44-45. Cf. supra, p. 39.

<sup>7</sup>Horace, pp. 46, 142. <sup>8</sup>Ibid., p. 54. <sup>9</sup>Ibid., p. 125.



... à l'heure qu'il est, il vient d'obtenir un tout petit emploi dans les bureaux d'une société industrielle. Rien au monde n'est plus contraire à ses goûts, à ses habitudes d'activité au mouvement rapide et généreux de son esprit ... Mais je sais aussi qu'il veut gagner de l'argent. ...<sup>1</sup>

Justifying the small amount of reading and studying he gets done, Arsène says to Théophile: "Oui, il faudrait s'instruire. ... Hélas! si j'avais le temps! Mais quand j'ai passé ma journée entière à faire des chiffres, je n'ai plus la force de lire. ..."<sup>2</sup> After the uprising of June 1832 in which Paul was wounded, he took any job that would pay him a little money. "Il fut tour à tour garçon chez un marchand de vins, batteur de plâtre, commissionnaire machiniste au théâtre de Belleville, ouvrier, cordonnier, terrassier, brasseur, gâche, geindre ...,"<sup>3</sup> but his strength was not great enough for him to stay long in a position involving manual labor.<sup>4</sup> He even attempted the stage, but was a failure as an actor.<sup>5</sup> The director then employed him as prompter, as scenery and costume man and in a few months he was a kind of factotum at the theater.<sup>6</sup>

Of the various trades followed by characters in these novels that of "menuisier" receives most attention, for the plot of Le Compagnon du Tour de France is woven around the repairing of the chapel of the château de Villepreux. Early in this novel we learn of the plans for alteration and throughout are kept informed of the progress of the work. We frequently catch glimpses of the carpenters plying their trade while references to the noise of the saw and other tools remind us of what is going on. Early though it was when M. Lerebours called on Pere Huguenin, "le bruit plaintif du rabot et l'âpre gémissement de la scie résonnaient dans l'atelier du Pere Huguenin, les apprentis étaient tous à leur poste, et déjà le maître les gourmandait avec une rudesse paternelle."<sup>7</sup>

Pere Huguenin took great pride in his work and was interested in more than the money it brought him. His son Pierre, the hero of the novel, was likewise a "menuisier." He had also con-

<sup>1</sup>Ibid., p. 142.

<sup>2</sup>Ibid., p. 208.

<sup>3</sup>This reading is in accord with the text. I have been able to find no authority for the use of gâche and geindre as terms to denote callings, in the same category as cordonnier, brasseur, etc.

<sup>4</sup>Ibid., p. 331.

<sup>5</sup>Ibid., p. 332.

<sup>6</sup>Ibid.

<sup>7</sup>Le Compagnon du Tour de France, I. 16.

siderable knowledge of architecture,<sup>1</sup> which he had perfected by "un tour de France."<sup>2</sup> The following paragraph describes him as he was being shown the chapel where the work was to be done:

L'amour de sa profession qu'il comprenait en artiste fut le seul sentiment qui s'empara de lui lorsqu'il pénétra dans cette antique salle, véritable monument de l'art de la menuiserie. Il s'arrêta au seuil, saisi d'un grand respect. ... Puis il s'avança lentement sous la voûte et parcourut toute l'enceinte d'un pas inégal, tantôt se pressant pour examiner les détails, tantôt s'arrêtant pour admirer l'ensemble.<sup>3</sup>

It is interesting to note the use of technical terms in Pierre's comment on M. Lerebour's suggestion that he will need to import men to repair the delicate wood carving:

... il n'y a rien dans ces oves, dans ces torsades et dans le rapport de toutes ces pièces que mon père ne soit capable d'entreprendre et de mener à bien. Quant aux figures et aux ornements délicats, ajouta-t-il en baissant un peu la voix par un sentiment de secrète modestie, ce serait une tâche faite pour nous tenter l'un et l'autre, car c'est un beau travail et il y aurait de la gloire à l'accomplir.<sup>4</sup>

Plans for the stairway which is to lead from the chapel to Mlle de Villepreux's study are then discussed.<sup>5</sup> On the way home neither Pierre nor his father said anything about this new project "... on reprit les travaux, et Pierre sans plus d'orgueil que les autres jours, se mit à raboter les planches que lui présentait son père."<sup>6</sup> He had not forgotten the stairway, however, and when plans were submitted to an architect, his was the one accepted.<sup>7</sup> A week later the repairs were started and the chapel turned into a workshop. By way of explanation the author says:

Ordinairement, à Paris, les ouvriers emportent les pièces d'ouvrage à leur domicile, et ne reviennent au local dont ils ont l'entreprise que pour poser et rajuster les parties. Mais, dans les châteaux il est assez d'usage que le vaisseau en réparation devienne l'atelier des travaux communs.<sup>8</sup>

Work in the chapel was progressing nicely when "un des meilleurs apprentis du père Huguenin se démit l'épaule en tombant d'une échelle; et ... le père Huguenin s'enfonça dans le pouce un éclat de bois qui le mit hors de travail."<sup>9</sup> This necessitated Pierre's going to Blois for additional workers. One of these, "Le Corinthien," plays an important rôle in the latter part of the novel,

<sup>1</sup>Ibid., p. 21.

<sup>2</sup>Ibid., p. 22.

<sup>3</sup>Ibid., p. 30.

<sup>4</sup>Ibid., p. 32.

<sup>5</sup>Ibid., pp. 33-36.

<sup>6</sup>Ibid., p. 36.

<sup>7</sup>Ibid., p. 40.

<sup>8</sup>Ibid., p. 41.

<sup>9</sup>Ibid., p. 48.

both in the work on the chapel and in the love interest of the plot.

One day the Count, his daughter, his niece, and M. Lerebours came to inspect the work: "Le bruit de la scie et du rabot couvrait celui de leurs pas et de leurs voix."<sup>1</sup> After praising the work, the Count asks if they are sure of the quality of their wood. Pierre answers:

Certainement il ne vaut pas ... celui de l'ancienne boiserie. Dans deux cents ans il sera bon et l'ancien ne le sera peut-être plus. Mais ce dont je puis répondre, c'est que le mien ne jouera pas de manière à compromettre l'ensemble. Si une planche se contracte, si un panneau vient à éclater, ce qui n'est pas probable, je le réparerai à mes frais et avant qu'on en ait eu la vue choquée.<sup>2</sup>

Such a speech gives the Count perfect confidence in his workers. That night he sends for Pierre and offers him the task of copying certain sculptured ornaments.<sup>3</sup> Pierre accepts on condition that "Le Corinthien" may help and promises to submit a sample of their work. "Le Corinthien's" enthusiasm for this task exceeds Pierre's expectation.<sup>4</sup> He devotes all his leisure time to working on the sample figurine which is to please the Count and his daughter.<sup>5</sup>

Yseult, some time later, suggests to her cousin that the door connecting her study with the chapel be closed. "Le bruit des ouvriers et la poussière qu'ils font m'incommodent beaucoup," she says.<sup>6</sup> Another time Pierre asks his father for permission to rest on the wood shavings: "Amaury, le Berrichon et les apprentis lui firent un lit de leurs vestes et de leurs blouses ... et il s'endormit au bruit de la scie et du marteau qui lui était trop familier pour interrompre son sommeil."<sup>7</sup> Time passes and Père Huguenin becomes discouraged, for the work is not progressing as rapidly as at first. Pierre had lost a month's time while repairing Mlle de Villepreux's aviary and is continually being asked to do some odd job about the château.<sup>8</sup> "Le Corinthien," who is now the lover of the marchioness, "n'avait plus de plaisir à sculpter sa boiserie, aspirant avec anxiété à tailler dans le marbre et à voir des modèles."<sup>9</sup>

The evening following the Count's discovery of the affair

<sup>1</sup>Ibid., p. 197.

<sup>2</sup>Ibid., p. 200.

<sup>3</sup>Ibid., p. 205.

<sup>4</sup>Ibid., p. 210.

<sup>5</sup>Ibid., pp. 216-17.

<sup>6</sup>Ibid., p. 226.

<sup>7</sup>Ibid., II, 29.

<sup>8</sup>Ibid., p. 133.

<sup>9</sup>Ibid., p. 154.



between "Le Corinthien" and Josephine, Pierre and "Le Corinthien" were working late.

Amaury, ennuyé de son entreprise, se hâtait d'achever ses dernières figures sculptées et aspirait à entamer les ornements plus faciles auxquels Pierre devait l'aider. La partie de pure menuiserie n'avait pas été à beaucoup près aussi vite. Il y avait encore bien des panneaux disjoints, bien des moulures inachevées.<sup>1</sup>

Père Huguenin, however, had been obliged to be patient, for Pierre was eager to finish the stairway. It was to be "l'escalier austère et riche d'un vieux manoir. ... La rampe en bois découpée à jour et les ornements des pendentifs devaient aussi être d'un choix particulier." Pierre had borrowed the design for these parts with ornaments from "l'ancienne boiserie" and had adapted them to the form and dimensions of his stairway. "C'était un travail d'architecte, de décorateur et de sculpteur en même temps."<sup>2</sup> The following passage gives us a picture of the two men finishing their day's work:

Il était dix heures du soir, et il [Pierre] donnait enfin la dernière [sic] main à son œuvre. Il avait ajusté ses marches bien balancées sur un palmier élégant, fragile à la vue, solide en réalité. La rampe était posée; et à la lueur de la lampe elle reflétait sur la muraille ses légers enroulements et ses fortes nervures. Pierre, à genoux sur la dernière marche, rabotait avec soin les moindres aspérités; son front était inondé de sueur et ses yeux brillaient d'une joie modeste et légitime. Le Corinthien était monté sur une échelle, à quelque distance, et plaçait encore quelques chérubins dans leurs niches. Il travaillait avec la même activité mais non avec le même plaisir que son ami.<sup>3</sup>

In their conversation Pierre states that he expects always to remain a "menuisier." "Le Corinthien" may become a sculptor, may study Michel Angelo and Donatello, but as for himself Pierre says: "Moi, j'aime le travail des mains; et pourvu que ma peine serve à quelque chose, je ne la regrette pas."<sup>4</sup>

M. Lerebours was "économé, régisseur, intendant, homme de confiance des Villepreux."<sup>5</sup> It was he who arranged for Père Huguenin and his workers to repair the chapel. He was much upset when the Count suddenly changed his plans and was to arrive early in the summer rather than in the autumn, for by that time the château could not be put in good condition.<sup>6</sup> Something of his

<sup>1</sup>Ibid., p. 173.

<sup>2</sup>Ibid., p. 174.

<sup>3</sup>Ibid., pp. 174-75.

<sup>4</sup>Ibid., p. 176.

<sup>5</sup>Ibid., I, 13.

<sup>6</sup>Ibid., pp. 16-20, 30-36, 55.

character is shown in Père Huguenin's reply to the Count who has just expressed regret that anyone should have been injured while working for him:

On ne devrait pas être étourdi à mon âge; mais M. Lerebours me pressait tellement, que, pour contenter monsieur le comte, je donnais de furieux coups dans le bois; et je me suis aperçu que mon ciseau avait une bonne trempe quand il a entamé ma vieille peau presque aussi dure que le vieux chêne.<sup>1</sup>

M. Lerebour's son, Isidore, was in the employ of the government, an "employé aux ponts et chaussées."<sup>2</sup>

The "grisettes" in *André* represent still another type of calling. Four of them are busy making the trousseau of one of Joseph's sisters.<sup>3</sup> They work in the home of their employer and eat at the same table with the family: "... cela se fait dans tout le département, dans les grands châteaux tout comme chez les bourgeois," Joseph explains to André.<sup>4</sup> The following passage describes them at work:

Après de la fenêtre ouverte, les quatre ouvrières et les trois filles de la maison, pressées comme une compagnie de perdrix, travaillaient au trousseau; ... La maîtresse ouvrière, placée sur une chaise plus élevée que les autres, dirigeait les travaux, et de temps en temps donnait un coup d'œil aux ourlets confiés aux petites filles. ... Henriette la couturière en chef, surpassait toutes ses ouvrières en caquet et en beauté. Du haut de sa chaise à escabeau comme du haut d'un trône, elle les animait et les contenait tour à tour de la voix et du regard.<sup>5</sup>

To show that Joseph's grandmother was justified in fearing lest Henriette and her workers gossip about her family, George Sand gives the following explanation:

Initiées durant des semaines entières à tous les petits secrets des maisons où elles travaillent, elles n'ont guère d'autre occupation, après le bal et les fleurettes des garçons, que de colporter de famille en famille les observations malignes qu'elles ont faites dans chacune, et même les scandales domestiques qu'elles y ont surpris. Elles trouvent dans toutes des auditeurs avides de comérage qui ne rougissent pas de les questionner sur ce qui se passe chez leur voisin, sans songer que demain à leur tour leur intérieur fera les frais de la chronique dans une troisième maison. La médiance est une arme terrible dont les grisettes se servent pour appuyer le pouvoir de leurs charmes et imposer aux femmes qui les haïssent le plus toutes sortes de ménagements et d'égards.<sup>6</sup>

<sup>1</sup>*Ibid.*, p. 198.

<sup>2</sup>*Ibid.*, pp. 37, 56.

<sup>3</sup>*André*, pp. 29-30.

<sup>4</sup>*Ibid.*, p. 30.

<sup>5</sup>*Ibid.*, pp. 31-32.

<sup>6</sup>*Ibid.*, p. 41.

Geneviève, "la marchande de fleurs artificielles," stands apart from the other "grisettes," both for her talent and for her appearance and personal life. The flowers she makes are so perfect that it is difficult to distinguish them from real ones.<sup>1</sup>

As one would expect, farming figures prominently as an occupation in the novels that treat of rural life or have it as a background. M. Lhéry is referred to as a "bon fermier" and as belonging to the group of "cultivateurs demi-bourgeois, demi-rustres."<sup>2</sup> While Mme Lhéry dressed for the village festival, "son mari prit une fourche et alla donner ses instructions au bouvier pour le régime de la journée."<sup>3</sup> Athénais objected to her father's occupation and begged him to leave the farm. "Fermiers, toujours fermiers! quand nous avons une propriété au moins aussi belle que celle de madame la comtesse! Mon papa, je ne vous laisserai pas tranquille que vous n'ayez envoyé promener cette vilaine ferme, ..." she says en route to the festival.<sup>4</sup> To this her father replies, "Mille écus de profit tous les ans sont toujours bons à prendre" and he continued to keep his farm until late in the novel when Athénais inherited two hundred thousand francs. Then urged by his wife, he sold his lands "ou plutôt les troqua ... contre les autres terres de Raimbault."<sup>5</sup> Pierre, who married Athénais, was also a farmer,<sup>6</sup> son "du plus riche marchand de bœufs du pays."<sup>7</sup>

André's father, the marquis de Morand, farmed a large part of his estate: "Il était à lui-même son majordome, son fermier et son metayer."<sup>8</sup> At harvest time if inclement weather were about to set in, he might be seen to "poser sa veste sur un râteau planté en terre, donner de l'aisance aux courroies élastiques qui soutenaient son haut-de-chausses sur son ventre de Falstaff et, s'armant d'une fourche, passer la gerbe aux ouvriers."<sup>9</sup> Each year he put aside a third of his income and every five years "on le voyait arrondir son domaine de quelque bonne terre labourable ou de quelque beau carrefour de hêtre et de chêne noir."<sup>10</sup> Whenever one of his animals became sick, he would care for it all night, dosing it with one of his own famous "breuvages."<sup>11</sup> André returned

<sup>1</sup>Ibid., p. 39. Cf. pp. 42, 97-100.

<sup>2</sup>Valentine, pp. 6, 7. <sup>3</sup>Ibid., p. 12. <sup>4</sup>Ibid., p. 24.

<sup>5</sup>Ibid., p. 331. <sup>6</sup>Ibid., p. 317. <sup>7</sup>Ibid., p. 28.

<sup>8</sup>André, p. 6. <sup>9</sup>Ibid. <sup>10</sup>Ibid., p. 7. <sup>11</sup>Ibid., p. 219.



home from Joseph's to find his father in a very bad mood:

Le plus beau de ses bœufs de travail était tombé malade en rentrant du pâturage. ... Le marquis passa la moitié de la nuit dans l'étable avec ses laboureurs, frictionnant le triste Vermeil (c'était le nom de l'animal) et lui administrant toute sorte de potions.<sup>1</sup>

The day that Joseph paid his unexpected visit to the Marquis, the latter "assistait à un semis d'orge dans un de ses champs."<sup>2</sup> Like Père Grandet, he seemed to value his land and money more than the happiness and well-being of his family. Upon receipt of Geneviève's letter which indicated she would never urge André to claim his share of the property, "le hobereau était si content de ressaisir à la foi ses terres et son argent qu'il était dans les meilleures dispositions envers tout le monde."<sup>3</sup> Such technical farm terms as pâtural, une paire de bœufs de travail, charonçons, appear in the Marquis' reply to Joseph when the latter suggests a cash settlement of André's inheritance.<sup>4</sup>

M. Bricolin, a shrewd farmer, has come to be considered rich by taking advantage of any means available. His ambition is to own the estate of Blanchemont of which he has been the farmer for many years.<sup>5</sup> When Mme de Blanchemont arrives, Mme Bricolin says to the miller, "allez donc voir si M. Bricolin est dans la garenne ou à son champs d'avoine derrière la maison."<sup>6</sup> M. Bricolin believed that nothing new should be tried in farming, that innovations only brought disaster and that since "le monde est monde jusqu'au jour d'aujourd'hui," farmers had always done the same things the same way and would never do better. In vain did the miller attempt to convince him otherwise.<sup>7</sup> When the château caught on fire, the farmer's first thought was for "ses bœufs et ses récoltes."<sup>8</sup> When his mother questioned the expense involved in rebuilding, he said, "qu'est-ce que vous voulez que j'y fasse? puis-je serrer, l'année prochaine, mes récoltes dans mon sabot et mettre mon bétail à l'abri sous un balai?"<sup>9</sup> Like the marquis de Morand, he thought of his animals and land before his family.

<sup>1</sup>Ibid., p. 65.

<sup>2</sup>Ibid., p. 252.

<sup>3</sup>Ibid., p. 259.

<sup>4</sup>Ibid., p. 252.

<sup>5</sup>Le Meunier d'Angibault, pp. 76-77, 79, 85, 86.

<sup>6</sup>Ibid., p. 72.

<sup>7</sup>Ibid., p. 108.

<sup>8</sup>Ibid., p. 362.

<sup>9</sup>Ibid., p. 373.

The most detailed description of men at work in the fields is found in the opening pages of La Mare au Diable.<sup>1</sup> Here we have a picture of peasants engaged in ploughing a field. Vincent points out that this description contains three pictures, all closely connected.<sup>2</sup> The first is that of the old man:

... un vieillard, dont le dos large et la figure sévère rappelaient celui d'Holbein ..., poussait gravement son areau de forme antique, traîne par deux bœufs tranquilles, à la robe d'un jaune pâle, véritables patriarches de la prairie, hauts de taille, un peu maigres, les cornes longues et rabattues, de ces vieux travailleurs qu'une longue habitude a rendus frères. ... Le vieux laboureur travaillait lentement, en silence, sans efforts inutiles. ...<sup>3</sup>

The second, which describes his son, is very brief: "Son fils ... menait, à quelque distance, quatre bœufs moins robustes dans une veine de terres plus fortes et plus pierreuses."<sup>4</sup> The third, most interesting to George Sand, depicts a young man behind four pairs of young oxen:

A l'autre extrémité de la plaine labourable, un jeune homme, de bonne mine, conduisait un attelage magnifique: quatre paires de jeunes animaux, à robe sombre, mêlée de noir fauve à reflets de feu, avec ces têtes courtes et frisées qui sentent encore le taureau sauvage, ces gros yeux farguches, ces mouvements brusques, ce travail nerveux et saccadé qui s'irrite encore du joug et de l'aiguillon et n'obéit qu'en frémissant de colère à la domination nouvellement imposée. C'est ce qu'on appelle des bœufs fraîchement liés. L'homme qui les gouvernait avait à défricher un coin naguère abandonné au pâturage et rempli de souches séculaires. ...<sup>5</sup>

These lively young animals, unaccustomed as yet to work, were led by a small boy:

Un enfant de six à sept ans, beau comme un ange, et les épaules couvertes, sur sa blouse, d'une peau d'agneau ... marchait dans le sillon parallèle à la charrue et piquait le flanc des bœufs avec une gaule longue et légère, armée d'un aiguillon peu acéré. Les fiers animaux frémissaient sous la petite main de l'enfant et faisaient grincer les jougs et les courroies liés à leur front, en imprimant au timon de violentes secousses. ...<sup>6</sup>

Vincent says that for the most part this is an accurate picture of the way ploughing was done in Berry: "Ce récit ... nous

<sup>1</sup>La Mare au Diable, pp. 16-21.

<sup>2</sup>L. Vincent, Le Berry dans l'œuvre de George Sand (Paris, 1919), p. 160.

<sup>3</sup>La Mare au Diable, p. 16.

<sup>4</sup>Ibid., pp. 17-18.

<sup>5</sup>Ibid., p. 18.

<sup>6</sup>Ibid., pp. 18-19.

renseigne très exactement sur les diverses manieres dont se pratique le labourage en Berry."<sup>1</sup> She points out that the distinction drawn between the older oxen accustomed to work and the young ones uneasy under the yolk is a good one: "... il suffit d'avoir vécu quelque temps à la campagne pour comprendre combien elle est réelle."<sup>2</sup> Continuing the description Sand writes:

Lorsqu'une racine arrêta le soc, le laboureur criait d'une voix puissante, appelant chaque bête par son nom, mais plutôt pour calmer que pour exciter; car les boeufs, irrités par cette brusque résistance, bondissaient, creusaient la terre, de leurs larges pieds fourchus, et se seraient jetés de côté emportant l'areau à travers champs, si, de la voix et de l'aiguillon, le jeune homme n'eût maintenu les quatre premiers, tandis que l'enfant gouvernait les quatre autres. Il criait aussi, le pauvre, d'une voix qu'il voulait rendre terrible et qui restait douce comme sa figure angélique.<sup>3</sup>

After this obstacle has been overcome, "la voix mâle de ce jeune pere de famille étonnait le chant solennel et mélancolique que l'antique tradition du pays transmet, non à tous les laboureurs ... mais aux plus consommés dans l'art d'exciter et de soutenir l'ardeur des boeufs au travail."<sup>4</sup> Commenting on this song, Sand says, "On n'est point un parfait laboureur si on ne sait chanter aux boeufs."<sup>5</sup>

Such is the picture Sand gives us before the action of the novel begins. In the rest of the book, as we shall see, references to farm work are much briefer, for the story really consists only of an episode which involves the emotional rather than the workaday life of the hero.

Germain, "le fin laboureur," had lived and worked with Père Maurice for eight years.<sup>6</sup> The following passage, selected from the conversation of Germain with his father-in-law, sums up the former's various abilities:

Je connais la terre, je connais les boeufs, les chevaux, les attelages, les semences, la battaison, les fourrages. Pour les moutons, la vigne, le jardinage, les menus profits et la culture fine, vous savez que ça regarde votre fils et que je ne m'en mêle pas beaucoup. Quant à l'argent ma mémoire est courte et j'aimerais mieux tout céder que de disputer sur le tien et le mien.<sup>7</sup>

Père Maurice tries to explain to Germain, that as head of a family,

<sup>1</sup>Op. cit., p. 161.      <sup>2</sup>Ibid., p. 162.

<sup>3</sup>La Mare au Diable, p. 19.

<sup>4</sup>Ibid., p. 20.      <sup>5</sup>Ibid.      <sup>6</sup>Ibid., p. 33.      <sup>7</sup>Ibid., p. 34.



it is his duty to pay more attention to business matters. It is true that he had raised no objections to Germain as a son-in-law, despite his poverty: "Je te voyais bon travailleur et je savais bien que la meilleure richesse pour des gens de campagne comme nous c'est une paire de bras et un coeur comme les tiens." But now that Germain has children it is different.<sup>1</sup> That night, when Père Maurice had returned to the farm house,

Germain, entre le coucher du soleil et la nuit, occupait la dernière heure du jour à fermer les brèches que les moutons avaient faites à la bordure d'un enclos voisin des bâtiments. Il relevait les tiges d'épine et les soutenait avec des mottes de terre.<sup>2</sup>

Vincent comments upon the accurate and detailed description of the preparation of hemp which George Sand gives in the epilogue to this novel.<sup>3</sup>

Père Barbeau de la Cosse also earned his living from farming:

Il avait deux champs qui lui donnaient la nourriture de sa famille et du profit par-dessus le marché. Il cueillait dans ses prés du foin à pleins charrois, et, sauf celui qui était au bord du ruisseau, et qui était un peu ennuyé par le jonc, c'était du fourrage connu dans l'endroit pour être de première qualité.<sup>4</sup>

When the twins arrived he said to his wife, "ça veut dire qu'il ne faut pas que je me repose de cultiver nos terres et d'élever nos bestiaux."<sup>5</sup> As his family increased in number, Père Barbeau realized he was not rich enough to keep them all at home, for his farm did not require so many workers. Père Caillaud de la Priche offered to take one of the twins "pour toucher ses boeufs, parce qu'il avait un fort domaine à faire valoir et que tous ses garçons étaient trop grands ou trop jeunes pour cette besogne-là."<sup>6</sup>

Vincent reminds us that in almost all of George Sand's novels that treat of Berry, spinning is an important occupation.<sup>7</sup> Jeanne spun even while watching the cattle. Sir Arthur found her one day asleep in the field:

Sa quenouille était encore attachée à son côté; son fuseau avait roulé à terre, et le fil était rompu. Sa belle tête s'était penchée contre le rocher, et le chanvre de sa quenouille servait d'oreiller à sa joue candide. Elle était assise

<sup>1</sup>Ibid., p. 36.      <sup>2</sup>Ibid., p. 40.

<sup>3</sup>Op. cit., pp. 170-71. Cf. La Mare au Diable, p. 158 ff.

<sup>4</sup>La Petite Fadette, p. 5.

<sup>5</sup>Ibid., p. 7.      <sup>6</sup>Ibid., p. 24.      <sup>7</sup>Op. cit., p. 17.

dans l'attitude la plus chaste, et sa main droite, pendante à son côté, avait, de temps à autre, le mouvement machinal, mais faible, de faire pirouetter le fuseau.<sup>1</sup>

Mère Guite is pictured "assise sur une grosse racine à fleur de terre, tout en filant sa quenouille chargée de laine bleue."<sup>2</sup> "Je poserai ma quenouille sur le pont de l'écluse" Madeleine Blanchet tells La Zabelle.<sup>3</sup> From the money earned from returning some wool "qu'on lui avait donné à filer très menu parce qu'elle était la meilleure filandière du pays," Madeleine was able to prevent La Zabelle from taking François to a foundling home.<sup>4</sup>

Various kinds of commercial undertakings figure more or less prominently in the novels, of which the chief are, milling, merchandising, and manufacturing. As might be expected, a type of commercial enterprise that receives particular attention is one connected with farming: milling grain. The "meunier du Cormouër," who earns his living from his mill, stays in the background of the action in François le Champi. The work of François, the little foundling whom his wife had adopted, is referred to several times. He helped the miller and as he grew older he became "le garçon du moulin."<sup>5</sup> It was he who "allait chercher le blé des pratiques sur son cheval et qui le leur reportait en farine."<sup>6</sup> When the jealous miller demanded that Madeleine send François away, she said to him, "Vous achèverez de perdre votre métier si vous renvoyez ce garçon; car vous n'en retrouverez jamais un pareil pour faire votre ouvrage et se contenter de peu."<sup>7</sup> Madeleine learns that "le champi s'était accordé pour dix-huit pistoles par an avec un cultivateur du côté d'Aigurande, qui avait un fort moulin et des terres."<sup>8</sup> François did his work so well that soon "on lui confia la gouverne de bien des choses qui étaient au-dessus de son emploi." The author then illustrates this statement: "On se trouvait bien de ce qu'il savait lire et écrire et on lui fit tenir des comptes, chose qu'on n'avait pu faire encore, et qui avait souvent mis du trouble dans les affaires du moulin."<sup>9</sup> About three years had elapsed since François first came to this mill. One winter day his master, Jean Vertaud, praised his work very highly.

---

<sup>1</sup>Jeanne, p. 218.      <sup>2</sup>Ibid., p. 29.

<sup>3</sup>François le Champi, p. 33.      <sup>4</sup>Ibid., p. 51.

<sup>5</sup>Ibid., p. 86.      <sup>6</sup>Ibid.      <sup>7</sup>Ibid., pp. 101-02.

<sup>8</sup>Ibid., p. 120.      <sup>9</sup>Ibid., p. 125.

Among other things he said:

Tu m'as servi, non pas comme un domestique mais comme un ami et un parent. Tu t'es donné à mes intérêts comme si c'étaient les tiens. Tu as régi mon bien comme jamais je n'aurais su le faire et tu as en tout montré que tu avais plus de connaissance et d'entendement que moi."<sup>1</sup>

When François unexpectedly receives four thousand francs from his unknown mother, he decides to use them in helping Madeleine whose husband has just died and left his estate in a bad condition.<sup>2</sup>

On his return, Catherine tells him:

Le garçon de moulin nous a quittés parce qu'on lui devait son gage depuis deux ans et qu'on ne pouvait pas le payer. Le moulin ne va plus, et si ça dure nous perdrons nos pratiques. On a saisi la chevaline et la récolte; ça va être vendu aussi; on va abattre tous les arbres. Ah, François, c'est une désolation.<sup>3</sup>

François assures her that things will soon be better. He has earned "de quoi sauver les chevaux, la récolte et les arbres" and as for the mill, it will soon be turning out flour.<sup>4</sup> Jeannie is to circulate the news that the mill is ready to start. That very evening François' prediction comes true.

...il arriva du blé à moudre et dès le soir le moulin était en état; la glace cassée et fondue d'autour de la roue, la machine graissée, les morceaux de bois réparés à neuf là où il y avait de la cassure. Le brave François travailla jusqu'à deux heures du matin et à quatre il était déjà debout.<sup>5</sup>

Mariette Blanchet teases François about his varied talents: "Vous êtes donc à tout ici, monsieur le meunier! vous faites la farine, vous faites les affaires, vous faites la tisane; bientôt on vous verra coudre et filer. ..."<sup>6</sup>

Grand-Louis also earned his living from a mill. The fact that his face was usually covered with flour is mentioned when he first appears in the story: "Quand il essayait du revers de sa manche la farine qui couvrait habituellement ses joues, il découvrait un teint brun et animé du plus beau ton."<sup>7</sup> When he offered the hospitality of his home to Mme de Blanchemont and her party whom he found marooned in swampy land, he suggested the following arrangement for transportation, ever mindful of the sack of grain he was carrying: "... je ne peux pas laisser mon sac de blé; je vas le charger sur Sophie, le petit s'assoiera dessus, la

<sup>1</sup>Ibid., p. 128.

<sup>2</sup>Ibid., pp. 142, 145.

<sup>3</sup>Ibid., p. 173.

<sup>4</sup>Ibid.

<sup>5</sup>Ibid., pp. 176-77.

<sup>6</sup>Ibid., p. 185.

<sup>7</sup>Le Meunier d'Angibault, p.25.



maman derrière. ..."<sup>1</sup> Marcelle accepted his offer and "au bout d'une heure de marche le bruit d'une écluse se fit entendre, et les premières blancheurs de la lune éclairèrent le toit couvert de pampre du moulin. ..."<sup>2</sup> The next day at the château Mme Blanchemont was talking to the Bricolin women, the miller stood near the doorway "causant farine avec la servante comme pour avoir prétexte à rester un peu. ..."<sup>3</sup> M. Bricolin speaking about him to Mme de Blanchemont says: "C'est le seul [meunier] qui ne retienne pas double mesure et qui ne change pas le grain. ... Il ne moudrait jamais mon froment à la meule qui vient de broyer de l'orge et du seigle. Il sait que cela gâte la farine et lui ôte sa blancheur."<sup>4</sup> Madame Bricolin expresses the opinion that her husband is foolish not to patronize one of the millers who live nearer by, to which M. Bricolin replies:

Qu'est-ce que ça te fait? ... puisqu'il vient chercher les sacs et qu'il les rapporte sans prendre un grain de blé de plus que la mouture? D'ailleurs il a un bon moulin, deux grandes roues neuves, un fameux réservoir et l'eau ne manque jamais chez lui.<sup>5</sup>

To Henri whom he is hiding at the mill, Grand-Louis says: "Le travail est salubre à tous. ... Allons, vous allez m'aider à lever ma pelle et à mettre la Grand' Louise en danse. Sa chanson a la vertu de me remettre l'esprit quand je me détraque."<sup>6</sup> That day "on apporta à la meule le blé que le meunier devait rendre le soir même en farine. C'était celui de M. Bricolin, contenu dans deux sacs marqués chacun de deux énormes initiales."<sup>7</sup> In the evening the miller and Henri set out for the château: "Sophie, chargée des deux sacs, marchait magistralement devant eux."<sup>8</sup> En route they meet the beggar, Cadoche, whose knapsack has grown too heavy for him to carry. When Grand-Louis offers to carry it for him, Cadoche asks, "Ta blouse est-elle propre?" to which the miller replies, "Oh! c'est de la farine."<sup>9</sup>

The chief representative of merchandising is M. de Fougères, who engages in numerous commercial enterprises of a varied nature. He explains to Simon on their first meeting that as an émigré he had taken with him his industrial instinct. The following passage is his explanation of how he used this instinct.

<sup>1</sup>Ibid., p. 42.

<sup>2</sup>Ibid., p. 43.

<sup>3</sup>Ibid., p. 71.

<sup>4</sup>Ibid., p. 104.

<sup>5</sup>Ibid., p. 105.

<sup>6</sup>Ibid., p. 225.

<sup>7</sup>Ibid., p. 227.

<sup>8</sup>Ibid., p. 230.

<sup>9</sup>Ibid., p. 233.

Je réalisai le produit de quelques diamants que j'avais réussi à sauver ainsi qu'un peu d'or; j'achetai un petit fonds de commerce, et je me fixai dans une ville où le négoce commençait à fleurir. Les affaires de Trieste prospérèrent vite, et les miennes par conséquent.<sup>1</sup>

Simon was shocked by certain bourgeois characteristics in the Count who had amassed his fortune under the name of "signor Spazzetta."<sup>2</sup> M. Parquet, in speaking about the Count to his daughter, Bonne, reveals the fact that he is really an épicier. He says:

Le pauvre comte! il était bien tranquille et bien heureux là-bas dans son pays d'Istrie, où il vendait de la belle et bonne chandelle, d'excellent amadou, du sayon, du poivre... car il ne faut pas gazer, notre cher comte était épicier.<sup>3</sup>

He goes on to say: "... a present il va faire le commerce des bestiaux. Je ne sais pas lequel est moins noble du mouton ou de sa graisse, du bœuf ou de sa corne, de l'abeille ou de son miel."<sup>4</sup> The Count's business experience was useful to him when he was re-furnishing the château. He knew so well the value of his purchases and also what the margin of profit should be that "ce tant [the dealer's profit] tout équitable qu'il était, la plume a la main, était si peu de chose aux prix de ce qu'on avait espéré arracher de sa vanité qu'on était fort mécontent."<sup>5</sup> The night before the festival in honor of the patron saint of the village, "M. Fougères était parti ... pour une foire de bestiaux dans le Bourbonnais; car, à peine investi de la dignité de châtelain, il était redevenu commerçant."<sup>6</sup>

Manufacturing is best represented by Colonel Delmare and M. Cardonnet. The former, although characterized as a "vieille bravoure en demi-solde" depended for the greater part of his income on his business dealings and on the factory located on the estate of Lagny.<sup>7</sup> Indiana's aunt, Mme de Carvajal, at first had not been pleased with her niece's marriage to the colonel, but when she saw his small fortune grow, she appreciated his business ability and purchased for her niece the château of Lagny and the factory. Within two years the colonel's affairs took a turn for the better and Mme de Carvajal promised Indiana the rest of her inheritance.<sup>8</sup> Raymon de Ramière attempts to justify his trespassing

---

<sup>1</sup>Simon, p. 30.      <sup>2</sup>Ibid., p. 33.      <sup>3</sup>Ibid., p. 36.

<sup>4</sup>Ibid., p. 37.      <sup>5</sup>Ibid., p. 47.      <sup>6</sup>Ibid., p. 66.

<sup>7</sup>Indiana, pp. 17, 37.      <sup>8</sup>Ibid., p. 56.

by feigning interest in the factory. He says to the Colonel: "Vous avez établi, monsieur, par des moyens extrêmement simples et connus de vous seulement une usine dont le travail et les produits surpassent infiniment ceux de toutes les fabriques de ce genre élevées dans le pays."<sup>1</sup> He goes on to say that he had hoped to learn about these methods so he might tell his brother who has a similar establishment in southern France.

The Colonel's business necessitated some travelling. Early in the novel his trip to Brussels afforded Raymon an opportunity to see Indiana who was with her aunt in Paris,<sup>2</sup> whereas his trip to Antwerp left Indiana alone at Lagny, except for Ralph, and gave Indiana and Raymon a chance to be together.<sup>3</sup>

The factory is referred to several times in the first half of the novel. The morning that Indiana discovers Noun's body floating on the water we find the statement:

Le bruit du moulin qui mettait en mouvement la fabrique de M. Delmare commençait à se faire entendre derrière les saules de l'autre rive. La rivière s'élançant dans les écluses que l'on venait d'ouvrir, s'agitait déjà à sa surface. ...<sup>4</sup>

It was the workmen who heard Indiana's shrill cry and found her in a faint near the body of Noun.<sup>5</sup>

Raymon's feigned interest in the factory affords him an excuse for returning to Lagny. The Colonel had promised to take him on a tour of inspection, so after dinner one day he said to him: "La fabrique est en plein mouvement, et les ouvriers sont tous à la besogne. Voici des crayons et du papier, afin que vous puissiez prendre des notes."<sup>6</sup> Raymon, though thinking about Mme Delmare, pretended to be interested in the methods used. Sir Ralph accompanied them on this trip of inspection which Sand describes as follows:

Les ouvriers, jaloux de montrer leur habilité à un connaisseur, se surpassaient eux-mêmes en intelligence et en activité. Raymon voyait tout, entendait tout, répondait à tout et ne pensait qu'à l'affaire d'amour qui l'amenait en ce lieu.

Quand ils eurent épuisé le mécanisme intérieur, la discussion tomba sur le volume et la force du cours d'eau. Ils sortirent, et grimpant sur l'écluse, chargèrent le maître ouvrier d'en soulever les pelles et de constater les variations de la crue. ...<sup>7</sup>

---

<sup>1</sup>Ibid., p. 37.

<sup>2</sup>Ibid., p. 55.

<sup>3</sup>Ibid., p. 156.

<sup>4</sup>Ibid., p. 92.

<sup>5</sup>Ibid., p. 93.

<sup>6</sup>Ibid., p. 113.

<sup>7</sup>Ibid.

Some time later the failure of a Belgian business house changed the colonel's plans for the future.<sup>1</sup> He was completely ruined and the factory was to be sold.<sup>2</sup> He refused Ralph's offer of help, saying:

La vente de cette propriété va me mettre à même de payer toutes mes dettes à la fois. Il est vrai qu'il ne me restera rien, mais j'ai du courage, de l'activité et la connaissance des affaires; ... J'ai déjà élevé une fois l'édifice de ma petite fortune, je puis le recommencer. Je le dois pour ma femme qui est jeune et que je ne veux pas laisser dans l'indigence. Elle possède encore une chétive habitation à l'île Bourbon; c'est là que je veux me retirer pour me livrer de nouveau au commerce.<sup>3</sup>

He carries out these plans and we soon find the Delmares living on the Ile Bourbon: "... chaque matin, M. Delmare qui avait un entrepôt de marchandises sur le port, allait pour tout le jour s'occuper de son commerce avec l'Inde et la France."<sup>4</sup> Indiana frequently saw in her home "de gros traitants de Madagascar qui avaient des relations d'affaire avec son mari; gens épais, cuivrés, grossiers qui n'avaient de tact et de finesse que dans les intérêts de leur commerce."<sup>5</sup> The captain of the boat on which Indiana returned to France had had unpleasant business dealings with her husband.<sup>6</sup>

M. Cardonnet also had a factory in which water-power was used. His, however, was in process of being built. As in the case of Colonel Delmare's factory we are not told what is to be manufactured here. M. Cardonnet had come to Gargilesse and had carefully inspected the region, asking detailed question of M. Antoine and others. When asked what kind of an establishment he was interested in building, M. Cardonnet had replied:

Il suffira ... que vous répondiez à tout ce que je vous demanderai. Par exemple, quelle est, au maximum, la force de ce petit cours d'eau que nous venons de traverser, depuis ce même endroit jusqu'à son débouché dans la Creuse?<sup>7</sup>

To M. Antoine's remark that the stream could not be trusted, that it had destroyed the factory formerly built there, M. Cardonnet says, "Mais avec de grandes dépenses, monsieur, on enchaîne les forces déréglées de la nature! Où la pauvre usine rustique succombe, l'usine solide et puissante triomphe!"<sup>8</sup> This speech is

<sup>1</sup>Ibid., p. 156.

<sup>2</sup>Ibid., p. 183.

<sup>3</sup>Ibid., p. 184.

<sup>4</sup>Ibid., p. 236.

<sup>5</sup>Ibid., p. 258.

<sup>6</sup>Ibid., p. 262.

<sup>7</sup>Le Péché de M. Antoine, p. 36.

<sup>8</sup>Ibid.



characteristic of his whole attitude toward life, for he believes that money and proper management can secure everything.

Three weeks after this conversation he was seen to return with an English mechanic and several workmen. M. Antoine explains this undertaking to Emile in the following words:

... depuis ce temps il n'a pas cessé de remuer de la terre, du fer et de la pierre à Gargilesse. Acharné à son œuvre, il est levé avant le jour et couché le dernier. Tel [sic] temps qu'il fasse il est dans la vase jusqu' aux genoux ne perdant pas de l'œil un mouvement de ses ouvriers, sachant le pourquoi et le comment de toutes choses et menant de front la construction d'une vaste usine, d'une maison d'habitation avec jardin et dépendances, de bâtiments d'exploitation, de hangars, de digues, ponts et chaussées, enfin un établissement magnifique. ... Il a acheté cher; aussi a-t-on cru tout d'abord qu'il n'entendait rien aux affaires et qu'il venait se couler ici. On s'est moqué de lui encore plus quand il a augmenté le prix de la journée des ouvriers; et quand pour amener le conseil municipal à lui laisser diriger comme il l'entendrait le cours de la rivière, il s'est engagé à faire une route qui lui a coûté énormément. ... Il fait les choses en grand et y met plus d'argent qu'il n'est besoin ... mais s'il a la passion d'achever vite ce qu'il a une fois entrepris et qu'il ait le moyen et la volonté de payer cher la sueur du pauvre travailleur, où est le mal?<sup>1</sup>

Sylvain Charasson conducted Emile to his father's new establishment, for this was Emile's first visit to the work that had been going on for a year. Emile was grateful to his father for having chosen "un site où l'industrie pouvait trouver son compte sans bannir les influences de la poésie."<sup>2</sup> As Emile drew nearer he saw, "les constructions savantes et compliquées de l'usine, et, au milieu d'un pêle-mêle de matériaux de toutes sortes, remuer une cinquantaine d'ouvriers affairés, les uns sciant des pierres de taille, les autres préparant le mortier, d'autres équarissant les poutres, d'autres encore chargeant des charettes trainées par d'énormes chevaux."<sup>3</sup> His guide told him about the fine roads and stone bridges his father had built and also a little about the latter's treatment of his workers. He was a hard taskmaster, but paid good wages.<sup>4</sup>

Emile and his guide were almost caught in the sudden onrush of water when the dam broke. The following paragraph is a partial description of the damage caused by the flood:

Les pierres, les murs fraîchement crépis, les solives

---

<sup>1</sup>Ibid., pp. 37-38.

<sup>2</sup>Ibid., p. 51.

<sup>3</sup>Ibid.

<sup>4</sup>Ibid., pp. 52-53, 70, 76-77.

recemment taillées, tout ce qui n'offrait pas une grande résistance flottait au hasard au milieu des tourbillons d'écume; les ponts à peine terminés s'écroulaient séparés des chaussées encore fraîches qui ne pouvaient plus les soutenir; le jardin était à moitié envahi, et l'on voyait les vitrages de la serre, les caisses de fleurs et les brouettes de jardinier voguer rapidement et fuir à travers les arbres.<sup>1</sup>

M. Cardonnet was not to be discouraged and set about at once to rebuild what the water had destroyed.<sup>2</sup> He called upon Emile to help him estimate the damage. Emile's lack of interest irritated his father.<sup>3</sup> When the latter saw a large piece of wood caught between two wheels, he urged his men to remove it at once lest his wheels be broken, whereas Emile saw the danger to the men and cautioned them not to get hurt.<sup>4</sup> Jean's refusal to work for M. Cardonnet on the strict terms required by the latter made M. Cardonnet angry. His desire for severe punishment showed Emile just how his father really treated his men and why several of them disliked him so.<sup>5</sup>

The following day M. Cardonnet was in a bad mood: "L'eau, qui faisait marcher l'usine, et dont il était encore impossible de régler la force, imprimait aux machines un mouvement de rotation désordonné augmentant à mesure qu'elle tendait à s'écouler par-dessus les écluses."<sup>6</sup> His workers, whom he had accustomed to passive obedience, seemed more like machines, than the machines themselves.

It was difficult for him to keep his mind on the welfare of his family, so engrossed was he in his financial interests. The following passage describes some of his thoughts as he looked at the stream which had caused him so much trouble and expense:

Encore de la pierre, encore du fer, et tu couleras captif dans les limites que ma main veut te tracer. Oh! je saurais régler ta force insensée, prévoir tes caprices, stimuler tes langueurs et briser tes colères. ... Vingt ouvriers de plus et tu sentiras le frein. De l'argent, et toujours de l'argent! Il faut une bien petite montagne de ce métal pour arrêter des montagnes d'eau. ...<sup>7</sup>

His interest in material things may be seen in his conversation with Emile. He has permitted Emile to continue his studies because he thought they might help him to earn more money.

<sup>1</sup>Ibid., p. 55.

<sup>2</sup>Ibid., p. 59.

<sup>3</sup>Ibid., p. 60.

<sup>4</sup>Ibid., p. 62.

<sup>5</sup>Ibid., p. 78.

<sup>6</sup>Ibid., p. 79.

<sup>7</sup>Ibid., p. 136.

To his father's query about what he wants to do with his knowledge, Emile replies:

J'aime le travail de l'esprit, et j'aimerais celui du corps, si l'un devenait le serviteur de l'autre pour conquérir les satisfactions du coeur; mais travailler pour acquérir et acquérir pour conserver, et pour acquérir encore, jusqu'à ce que la mort mette un terme à cette soif aveugle, voilà ce qui n'a ni sens ni attrait pour moi.<sup>1</sup>

M. Cardonnet wisely does not force the issue at this time. He suggests that Emile take a vacation at the end of which time they will discuss his plans for the future. Meanwhile, Emile falls in love with Gilberte and in order to be busy until he can see her, he "s'appliqua a la construction del'usine comme un homme qui aurait pris grand intérêt à la réussite de l'entreprise."<sup>2</sup> He can not help being sympathetic with the average worker and suggests to his father that better food might enable them to work more efficiently. His father shows him by means of figures how one must either give up building or else "faire passer le travailleur par les nécessités fâcheuses de sa condition."<sup>3</sup> Emile studied several books on hydrostatics and surprised his father by his ability to understand them.<sup>4</sup> M. Cardonnet, however, refused to listen seriously when Emile attempted to point out the weaknesses in the plans. The fact that millers in this territory were being harmed by his project did not interest him. He outlines his plans for Emile's future as follows:

Jé veux que tu sois un autre moi-même; que tu m'aides au travail de l'élucubration, que tu t'instruises pour moi, que tu me donnes tes idées, sauf à moi à les combattre et à les modifier; qu'enfin tu cherches et inventes des moyens de fortune que j'exécuterai quand ils me conviendront. C'est ainsi que tes études continuelles et ton imagination féconde pourront me servir à décupler ta fortune. ... Je veux la soumission de toute ta vie. Je veux que tu sois prêt à entreprendre des voyages ... pour examiner les progrès de l'industrie et surprendre s'il le faut les secrets de nos concurrents, je veux que tu signes ... un contrat qui annihile tout ton passé de rêves et de chimères et qui engage ta conviction, ta volonté, ta foi, ton avenir, ton dévouement, ta religion, à la réussite de mon oeuvre.<sup>5</sup>

Such is the price Emile must pay if he is to have his father's consent to marry Gilberte. Fortunately the Marquis de Boisguilbault is able, by his gift, to save Emile from having to renounce either his ideals or the girl he loves.<sup>6</sup>

<sup>1</sup>Ibid., p. 142.

<sup>2</sup>Ibid., p. 269.

<sup>3</sup>Ibid.

<sup>4</sup>Ibid., p. 270.

<sup>5</sup>Ibid., p. 322.

<sup>6</sup>Ibid., p. 420.

That George Sand is aware that the means by which a person earns his livelihood is an important factor in daily living is evident from the foregoing exposition. It should be noted, however, that no attempt has been made to enumerate the occupations of all the secondary characters in these novels. If a character has a private income which permits him to lead a life of leisure, the author indicates this.<sup>1</sup> The majority of the male characters, however, are engaged in remunerative work, and while a few of the women earn their living, most of them either have independent fortunes or are dependent upon their husbands for support.<sup>2</sup>

In the group of those who must earn their livelihood a wide variety of callings is represented. The professions followed by the characters in these novels are traditional ones and for the most part are not technically exhibited. They are: authorship, teaching, law, medicine, the diplomatic service, music, and art.<sup>3</sup> Of these the legal and musical professions are treated in greatest detail. In the latter field the author shows a wide acquaintance with eighteenth-century musicians and the problems encountered in a musical career.

Two types of trades are dealt with in some detail--carpentry and sewing.<sup>4</sup> In these fields the author shows a knowledge of concrete details which implies either direct observation or documentation on her part.

As might be expected of an author who delights in rural scenes, several characters are engaged in farming and milling--occupations in which George Sand seems especially interested. Vincent has pointed out some of the realistic elements in the descriptions of farm life in the "romans champêtres."<sup>5</sup> It is also true that descriptions of farming operations occur in Valentine and in André which are surpassed in realistic qualities in no novel of the group except by the ploughing scene in the introduction to La Mare au Diable and by the description of the preparation of hemp in the epilogue of the same novel.<sup>6</sup> Interest in domestic animals and in the fruits of the harvest is visible in the

<sup>1</sup>Supra, p. 90.

<sup>2</sup>Supra, pp. 90-91.

<sup>3</sup>Supra, pp. 91-95.

<sup>4</sup>Supra, pp. 95-100.

<sup>5</sup>Supra, pp. 102-03, 104-05.

<sup>6</sup>Supra, pp. 102-03, 104.



treatment of these rural scenes.<sup>1</sup>

While the references to factories lack the concreteness found in the scenes involving carpentry and farming, they form an important part of the novels in which they occur.<sup>2</sup> The construction of a dam and the apparatus necessary for developing water power is described at some length in *Le Pêché de M. Antoine*.<sup>3</sup>

Many of the characters are pictured as engaged in their particular kind of work: Simon is presented pleading a case,<sup>4</sup> Horace trying to write,<sup>5</sup> and Consuelo singing,<sup>6</sup> while Pierre Huguenin and the other carpenters are depicted in the act of repairing the chapel,<sup>7</sup> and the "grisettes" are seen at work making clothes.<sup>8</sup> In addition to the glimpses of farming operations, the miller, Grand-Louis, is described delivering bags of flour while François is presented in the act of repairing the mill and setting it in motion.<sup>9</sup> The author introduces shepherdesses watching their sheep and women engaged in spinning.<sup>10</sup> Technical terms are used in connection with carpentry and farming.<sup>11</sup> On at least three occasions the author explains a particular custom in regard to the conditions under which certain kinds of work are performed.<sup>12</sup> Thus George Sand presents to the reader a considerable number of pictures of the normal activities of persons engaged in various occupations as they were actually carried on.

---

<sup>1</sup>Supra, pp. 90, 100, 101, 102, 103, 104.

<sup>2</sup>Cf. supra, pp. 108-13.      <sup>3</sup>Supra, pp. 110-13.

<sup>4</sup>Supra, pp. 92-93.      <sup>5</sup>Supra, p. 91.

<sup>6</sup>Supra, p. 94.      <sup>7</sup>Supra, pp. 95-98.

<sup>8</sup>Supra, p. 99.      <sup>9</sup>Supra, pp. 106-07.

<sup>10</sup>Supra, pp. 90, 104-05.      <sup>11</sup>Supra, pp. 96-98, 101.

<sup>12</sup>Supra, pp. 96, 99, 102-03.









